

S

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

UN LIBRARY

14 16 1991

S/22069
14 January 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

UNIVERSITY LIBRARIES

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ТУНИСА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 14 ЯНВАРЯ 1991 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить настоящим письмо Министра иностранных дел Тунисской Республики г-на Хабиба Булареса на Ваше имя и просить Вас распространить его в качестве документа Совета Безопасности.

Ахмед ГЕЗАЛЬ
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо Министра иностранных дел Тунисской Республики
на имя Председателя Совета Безопасности Организации
Объединенных Наций

В тот момент, когда над миром нависла угроза войны, Совет Безопасности является единственным органом, к которому можно обратиться за помощью.

Мы констатируем, что через пять месяцев после возникновения кризиса в районе Персидского залива последний может вылиться в разрушительную войну, которая будет представлять собой мировую катастрофу с совершенно непредсказуемыми последствиями. Такое развитие событий будет также первым случаем, когда война начнется с ведома Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Ближний Восток, который находится в центре этого конфликта и в районе которого со времени создания Организации Объединенных Наций уже имело место шесть войн, повлекших человеческие жертвы, и который постоянно ощущает последствия ряда неурегулированных конфликтов, дорого заплатит за эту новую войну.

Организация Объединенных Наций и, в частности, Совет Безопасности по очереди рассматривали конфликтные ситуации, которые возникали в этом регионе, и каждый раз принимали резолюции по существу вопроса, которые, однако, в большинстве случаев не осуществлялись на практике. Осуществление этих резолюций, безусловно, привело бы к ослаблению напряженности и способствовало бы устранению противоречий, что, несомненно, содействовало бы созданию в регионе благоприятных условий для укрепления доверия, безопасности и мира. Именно эскалация нерешенных конфликтов является основной причиной нестабильности и укоренения насилия.

Обеспечение соблюдения норм международного права вполне реально. Совет Безопасности в состоянии обеспечить выполнение своих собственных резолюций, суть которых состоит в обязательности для всех государств региона также соблюдать следующие основополагающие принципы:

- неприменение силы;
- отказ от приобретения территорий с применением силы;
- невмешательство во внутренние дела;
- и урегулирование споров мирными средствами.

Начиная с первых дней нынешнего кризиса Тунис требовал вывода иракских сил из Кувейта и восстановления суверенитета этой страны в соответствии с нормами международного права. Тунис также ввел эмбарго, объявленное Советом Безопасности, несмотря на серьезный ущерб, причиненный его экономике, количественная оценка которого была представлена соответствующим органам ООН.

Наконец, Тунис провел консультации с Ираком, Кувейтом и другими заинтересованными сторонами с целью определения путей мирного урегулирования, которое бы гарантировало законные интересы всех сторон. Состоящее из восьми пунктов предложение президента Зин аль-Абидин бен Али, президента Тунисской Республики, его настойчивые усилия, предпринимаемые в рамках Союза Арабского Магриба, а также интенсивные контакты, которые он поддерживает с братскими и дружественными странами, укрепляют нашу убежденность в том, что путь мирного урегулирования и без применения силы возможен в рамках соблюдения норм международного права.

Мы считаем, что начало диалога между Ираком и Соединенными Штатами Америки, а также инициативы Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Европейского сообщества являются лишь первым этапом процесса переговоров, которые следует проводить и укреплять при поддержке и содействии со стороны всего международного сообщества с целью гарантировать и приблизить перспективу мирного урегулирования.

Важным достижением Организации Объединенных Наций является тот факт, что она установила ответственность заинтересованных сторон за строгое соблюдение всех резолюций Совета Безопасности: с этого момента Совету Безопасности надлежит изучить в этих условиях пути и средства практического осуществления своих собственных резолюций, пока для этого есть время. Усилия по разработке и обеспечению такого механизма осуществления, определение которого входит в функции самого Совета, отнюдь не могут быть использованы в интересах войны. Эти усилия, напротив, свидетельствуют о том, что войне нет оправдания.

Поскольку урегулирование кувейтского вопроса путем переговоров одновременно содействовало бы началу процесса урегулирования других конфликтов в регионе на основе соблюдения норм международного права, весь этот процесс в его совокупности представляется в нынешних условиях весьма целесообразным и заслуживает скорее поощрения, нежели отрицания, тем более путем развязывания войны. Напротив, поощрение применения силы в целях урегулирования лишь кризиса в Персидском заливе неизбежно вызовет еще большее разочарование и приведет к таким разрушительным последствиям, что самим целям этой операции, а также условиям урегулирования других конфликтов в регионе будет нанесен непоправимый ущерб.

Прецедент, связанный с применением силы, опасен тем, что такая практика может распространиться и на другие ситуации, а Организация Объединенных Наций станет придерживаться логике войны, которая противоречит ее собственному назначению.

Наконец, спор, сторонами в котором являются две братские соседние страны - Ирак и Кувейт, - диктует необходимость использования мирных средств, поскольку лишь они способны сохранить шансы на примирение и достижение соглашения и гарантировать восстановление между ними мирных и прочных отношений, основанных на доверии.

Логика мира является тем большим императивом, что народы региона со временем создания Организации Объединенных Наций познали шесть смертоубийственных войн, не сумев с помощью этого средства ни разрешить конфликты, ни обеспечить мир. Давно пора принять коллективные усилия для вывода этого региона из порочного круга войны, выбрав именно путь мира, обеспечение которого является целью Совета Безопасности.

Так, полностью подтверждая свою поддержку инициатив Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в рамках его усилий по углублению диалога между заинтересованными сторонами, Тунис призывает международное сообщество оказать ему помощь в выполнении им своей задачи и искреннюю поддержку его усилиям по обеспечению мира. Совет Безопасности должен поэтому изыскать возможность для нового обсуждения с целью своевременной оценки результатов предпринятых инициатив и принятия необходимых мер для обеспечения эффективного урегулирования нынешнего кризиса при сохранении возможностей обеспечения мира на благо всего региона.

Мир неделим. Один из уроков истории этого истерзанного ближневосточного региона заключается в том, что совокупность накопившихся конфликтов не может быть ликвидирована ни с помощью чрезмерного насилия, ни на основе избирательного подхода к неясным перспективам.

Второй урок заключается в том, что проведение обсуждений и принятие ряда резолюций является недостаточным до тех пор, пока Совет Безопасности не оговаривает рамки осуществления этих самых резолюций, в том числе и соответствующий график.

Мы официально призываем Совет Безопасности взять на себя полную ответственность в отношении этого региона и определить такие рамки для урегулирования основного вопроса – вопроса о Палестине, поскольку он является основополагающей проблемой, для решения которой требуется решение комплекса других проблем, наблюдающихся в регионе. Только тогда будут решаться и другие связанные с этим вопросы, такие, как коллективная безопасность, контролируемое разоружение, ликвидация оружия массового уничтожения, создание зон, свободных от ядерного оружия, и т.д.

Так, полностью приветствуя заявление Председателя Совета Безопасности от 20 декабря 1990 года, Тунис настоятельно просит Совет принять резолюцию, предусматривающую созыв международной мирной конференции по Ближнему Востоку в установленный срок в 1991 году.

Не создавая препятствий для быстрого урегулирования кризиса в Кувейте, такой вклад Совета Безопасности позволил бы начать, впервые на Ближнем Востоке, мирный процесс, который гарантировал бы принятие последовательных и непрерывных усилий по урегулированию, положил бы конец волне насилия и предоставил бы всем сторонам возможность внести также вклад в установление мира, к чему по-прежнему законно стремятся все народы Ближнего Востока и что остается главной задачей Организации Объединенных Наций.

Поэтому Совету Безопасности необходимо своевременно сделать выбор между урегулированием путем переговоров, обеспечивающим прочный и спасительный мир для всего региона, и применением силы, имеющим разрушительные и непредсказуемые последствия. В конечном итоге, судьбы войны и мира находятся в руках Совета Безопасности.

Хабиб БУЛАРЕС
Министр иностранных дел
Тунисской Республики